

## **Pomóż w ukształtowaniu przyszłości walijsko-języcznej edukacji ponadpodstawowej w Cardiffie**

### **Dlaczego pytamy o twoje poglądy?**

Decyzje dotyczące szkół mają wpływ na prawdziwe życia, na twoje dzieci, twoją rodzinę, twoją pracę i społeczność. Właśnie dlatego, zanim zostaną przygotowane oficjalne wnioski, Rada Cardiffu chce od ciebie usłyszeć.

Chcemy uzyskać twoje poglądy na temat tego, jak zapewnić odpowiedni balans pomiędzy liczbą miejsc w szkołach walijsko-języcznych i angielsko-języcznych na przyszłość oraz na temat wszelkich zmian, które twoim zdaniem pomogłyby ukształtować przyszłe plany dla tej okolicy.

To jest twoja szansa, żeby powiedzieć nam co jest najważniejsze, czego się obawiasz oraz jakie są twoje nadzieje odnośnie walijsko-języcznej edukacji ponadpodstawowej w Cardiffie.

### **Żadna decyzja jeszcze nie została podjęta.**

Twoje uwagi pomogą rządowi uzyskać pełen obraz i dzięki temu, jeżeli w przyszłości przejdziemy na etap oficjalnej konsultacji, opcje będą odzwierciedlały to, co powiedziałeś/powiedziałaś, że jest ważne.

Robimy to zgodnie z Ustawą ds. języka walijskiego i oświaty (Walia) z 2025 roku oraz ze Strategicznym planem Cardiffu dotyczącym języka walijskiego w edukacji 2022-2032.

### **Jakie będzie nasze podejście do wszelkich zmian?**

Wiemy, że zmiany w szkołach wpływają na rodziny i społeczność, więc nasze podejście będzie ostrożne, przejrzyste oraz oparte na dowodach.

Wytyczne, którymi będziemy się kierowali to:

- **Jakość:** ochrona standardów oraz atutów szkół w Cardiffie.
- **Sprawiedliwość i inkluzja:** upewnianie się, że wszystkie społeczności będą wspierane w uzyskiwaniu dostępu do ogólnodostępnych oraz specjalistycznych placówek edukacyjnych walijsko- lub angielsko-języcznych.
- **Zrównoważenie:** koszty zmian muszą być przystępne krótkookresowo, jak również reprezentować dobry stosunek jakości do ceny dla systemu szkolnictwa w Cardiffie na długi okres czasu.
- **Balans:** rozwój nie może kompromitować pilnych lub obowiązkowych priorytetów, takich jak rozwój placówek dla uczniów z dodatkowymi potrzebami edukacyjnymi (ALN) czy rozwiązania kwestii dotyczących warunków, trwałości czy bezpieczeństwa i higieny.

Co to oznacza w praktyce:

- To jest wstępna próba zaangażowania, a nie oficjalna konsultacja dotycząca wniosków.
- Słuchamy, zanim jakiegokolwiek szczegółowe wnioski zostaną przygotowane czy przejdą na kolejny etap.
- Wykorzystamy dowody oraz twoje uwagi, żeby zidentyfikować główne wytyczne oraz ukształtować opcje.
- Testujemy pomysły, ale nie robimy żadnych zobowiązań: udostępnione teraz opcje są tylko początkowym punktem dyskusji.
- Przejrzystość odnośnie ograniczeń oraz wpływu: duże zmiany są uzależnione od funduszy, terenów oraz personelu.
- Elastyczne i etapowe wprowadzanie zmian: tymczasowe środki są potrzebne na 2027/28, kiedy wykonalne i długoterminowe rozwiązania są eksplorowane.

### **Co się dzieje i dlaczego teraz?**

Walijsko-języczna społeczność szkolna w Cardiffie jest czymś, z czego jesteśmy dumni i chcemy, żeby nadal prosperowała. Poza krótkoterminowym wzrostem przewidywanym na rok 2027/28, naszą aspiracją jest wzrost liczby uczniów, którzy decydują się na edukację w języku walijskim. To będzie musiało się stać w sposób zrównoważony, zajmie pewien okres czasu oraz odzwierciedlać aspiracje każdej społeczności.

Chcemy rozwijać wspaniałą praktykę, która już istnieje w naszych trzech walijsko-języcznych szkołach ponadpodstawowych w Cardiffie oraz zgłębić przyszłe możliwości rozwoju opcji edukacyjnych o wysokiej jakości. Jednocześnie, musimy chronić to, co sprawia, że ta sugestia jest silna i cenna, upewniając się, że rozwój nie obniży standardów oraz nie zagrazi placówkom.

Musmy również wyważyć te ambicje względem pilnych priorytetów, takich jak pilna potrzeba miejsc dla uczniów z dodatkowymi potrzebami edukacyjnymi (ALN).

Nasz cel jest prosty: znalezienie rozwiązań, które będą sprawiedliwe, realistyczne oraz zrównoważone, ale żeby to zrobić poprawnie, potrzebujemy twojej pomocy.

### **Patrzeć w dalszą przyszłość: opcje długoterminowe**

Rodziny, personel i społeczności chcą pewności na przyszłość, a nie tylko doraźnego rozwiązania. Właśnie dlatego prosimy o twoją opinię odnośnie pewnych większych, długoterminowych sugestii.

Na razie o niczym niezdecydowano. Twoje uwagi pomogą nam ustalić czy warto będzie dalej zgłębiać te opcje oraz czy są jakieś nowe pomysły, które chciałbyś/chciałybyś, żebyśmy rozważyli w przyszłości, jeżeli będą na to fundusze.

### **Kogo zaangażowaliśmy?**

Rada zaangażowała szeroki i zróżnicowany zakres interesariuszów, takich jak dzieci i młodzież, rodzice i opiekunowie, personel szkolny, organy zarządzające, lokalni mieszkańcy, wybrani przedstawiciele, diecezjalni dyrektorowie oświaty, sąsiadujące władze oraz wszystkie szkoły w Cardiffie. W ramach tego pracujemy z członkami lokalnych społeczności, żeby wspierać zaangażowanie grup, które nie często zabierają głos, gdyż chcemy uzyskać szeroki zakres opinii.

Organy narodowe, takie jak Estyn, walijscy ministrowie oraz komisarze Komisji Języka Walijskiego, Przyszłych Pokoleń i Dzieci, wraz z organizacjami, które reprezentują edukację wczesnoszkolną, przedszkola, zabawę i edukację walijskojęzyczną, między innymi Mudiad Meithrin, RhAG oraz Menter Iaith, również są w to zaangażowani. Rada również pracuje ze związkami zawodowymi, partnerami z sektora wolontariatu, placówkami zapewniającymi świadczenia zdrowotne oraz edukację zawodową, jak również placówkami edukacji ogólnodostępnej i dla dzieci z dodatkowymi potrzebami edukacyjnymi.

### **Opinie dzieci na temat tych sugerowanych zmian.**

Cardiff jest zobowiązany do tego, żeby być miastem przyjaznym dla dziecka, gdzie dzieci mogą kształtować decyzje, które wpłyną na ich życie oraz świadczenia, z których korzystają.

Rada spotka się z uczniami tych szkół, które są objęte tymi planami, a informacje, które uzyskamy podczas tych spotkań, zostaną wzięte pod uwagę przy kształtowaniu wniosków.

### **Jak możesz uzyskać więcej informacji oraz podzielić się swoimi poglądami?**

**Twoje opinie są dla nas ważne** i chcemy usłyszeć co uważasz na temat tych sugestii. Możesz się zaangażować na kilka sposobów:

- **Przyjdź na sesję otwartą** – osobiście lub przez internet.
  - Na sesje osobiste nie trzeba się wcześniej rejestrować.
  - Na sesje przez internet należy wysłać maila do [schoolresponses@cardiff.gov.uk](mailto:schoolresponses@cardiff.gov.uk) i poprosić o linka.
- **Przyjdź na zebranie publiczne**, gdzie możesz zadawać pytania oraz udzielić swoich opinii.
- **Wypełnij formularz z uwagami przez internet** [www.cardiff.gov.uk/welshsecondaryschools](http://www.cardiff.gov.uk/welshsecondaryschools)
- **Wydrukuj formularz z uwagami i odeślij go pocztą** na:  
School Organisation Planning Team, Room 463, County Hall, Cardiff, CF10 4UW.
- **Napisz do nas** emaila na adres [schoolresponses@cardiff.gov.uk](mailto:schoolresponses@cardiff.gov.uk) lub wyślij list pocztą. Możesz poprosić o telefon zwrotny, jeżeli masz pytanie.

Jeżeli udzielisz swoich uwag listownie lub emailowo, proszę podaj swoje pełne imię i nazwisko oraz adres pocztowy.

Ten dokument zaangażowania również można przeczytać na stronie internetowej Rady [www.cardiff.gov.uk/welshsecondaryschools](http://www.cardiff.gov.uk/welshsecondaryschools)

Jeżeli nie możesz uzyskać dostępu do tego dokumentu przez internet, możesz poprosić o wydrukowaną kopię wysyłając emaila na [schoolresponses@cardiff.gov.uk](mailto:schoolresponses@cardiff.gov.uk) lub dzwoniąc na **029 2087 2720**.

Termin do udzielenia odpowiedzi to **26 marzec 2026**. Nie będziemy mogli rozważyć żadnych odpowiedzi, które otrzymamy po tym terminie.

Daty spotkań angażujących zostały podane poniżej:

**Tabela 1: spotkania angażujące**

<b>Rodzaj sesji</b>	<b>Data/godzina</b>	<b>Miejsce</b>
Sesja otwarta	czwartek 19 luty 2026 9:30 – 11:30	Llanishen Hub
Sesja otwarta	piątek 27 luty 2026 10:30 – 12:30	Ely i Caerau Hub
Sesja otwarta	piątek 06 marzec 2026 11:30 – 13:30	Star Hub
Sesja otwarta	poniedziałek 09 marzec 2026 12:00 – 14:00	Loudon Culture and Media Centre
Sesja otwarta	środa 18 marzec 2026 11:00 – 13:00	St Mellons Hub
Sesja otwarta przez internet	środa 18 luty 2026 12:00 – 13:00	Teams
Sesja otwarta przez internet	poniedziałek 23 luty 2026 13:00 – 14:00	Teams
Sesja otwarta przez internet	wtorek 24 luty 2026 14:00 – 15:00	Teams
Sesja otwarta przez internet	poniedziałek 02 marzec 2026 17:00– 18:00	Teams
Sesja otwarta przez internet	piątek 13 marzec 2026 12:30 – 13:30	Teams
Zebranie publiczne (osobiście)	wtorek 24 luty 2026 17:30 – 18:30	Lisvane Memorial Hall
Zebranie publiczne (osobiście)	czwartek, 19 marzec 2026 17:30–19:00	County Hall
Zebranie publiczne (przez internet)	poniedziałek 16 marzec 2026 13:00 – 14:00	Teams

**Obecne walijsko-języczne szkoły ponadpodstawowe**

Wielkość oraz lokalizacja walijsko-języcznych szkół ponadpodstawowych w Cardiffie odzwierciedla teren, który był dostępny w momencie otwarcia każdej z szkół.

### **Szkoły walijsko-języczne:**

- Ysgol Gyfun Gymraeg Glantaf (Llandaff North): ośmioklasowa, wiek od 11 do 19 lat. Początkowo była dla wszystkich walijsko-języcznych uczniów w Cardiffie zanim wprowadzono granice rejonów szkolnych.
- Ysgol Gyfun Gymraeg Plasmawr (Fairwater): siedmioklasowa, otworzona w 1998 roku na terenie, gdzie poprzednio mieścił się Waterhall.
- Ysgol Gyfun Gymraeg Bro Edern (Penylan): sześcioklasowa, otworzona w 2012 roku na terenie, gdzie poprzednio mieściła się Szkoła Ponadpodstawowa im. Św. Teilo.

Ustalono rejony podlegające pod każdą z tych trzech szkół, które następnie, po konsultacji, zostały zrewidowane.

Ponieważ w mieście są trzy walijsko-języczne szkoły ponadpodstawowe, niektóre rejony znajdują się w odległości większej niż trzy mile od lokalnej szkoły. W takich przypadkach, lokalne władze muszą zapewniać bezpłatny transport do najbliższej szkoły. Gmina Cardiffu dodatkowo również zapewnia uznaniowy transport, żeby wspierać rodzaj placówki edukacyjnej wybranej przez rodziny (angielsko-języczna, walijsko-języczna czy wyznaniowa), co przewyższa ustawowe wymagania rządu walijskiego oraz promuje równy dostęp.

W sektorze walijsko-języcznym, bezpłatny transport wspiera:

- Ysgol Gyfun Gymraeg Bro Edern: części Splottu, Llanrumney, Rumney, Trowbridge, St Mellons
- Ysgol Gyfun Gymraeg Glantaf: części Butetown, Grangetown, Lisvane, Llanishen, Thornhill
- Ysgol Gyfun Gymraeg Plasmawr: części Caerau, Ely, Morganstown, Pentyrch, Creigiau

Pomimo tego, że nabór jest zróżnicowany, ogólna liczba nadmiernych miejsc jest niska w porównaniu z angielsko-języcznymi szkołami. Liczba miejsc w Ysgol Gyfun Gymraeg Bro Edern wzrosła ze 180 na 210 w 2023/24 ze względu na tymczasowy wzrost. Pomimo niższego naboru w 2024/25, 2025/26 oraz przewidywanego spadku w 2026/27, kolejna, tymczasowa większa liczba miejsc będzie potrzebna w 2027/2028.

Model naboru do szkół ponadpodstawowych do 2031/32 roku, można wykonać w oparciu o liczbę uczniów zapisanych do zerówki, w momencie kiedy przeprowadzono ostatni szkolny spis ludności (PLASC) w styczniu 2025 roku.

Przewidywany nabór do walijsko-języcznych szkół ponadpodstawowych będzie niższy w latach od 2028/29 do przynajmniej 2031/32, biorąc pod uwagę wskaźnik retencji netto dla uczniów już zapisanych do szkół podstawowych.

Rada opublikowała analizę naboru do szkół walijsko-języcznych na [www.cardiff.gov.uk/welshsecondaryschools](http://www.cardiff.gov.uk/welshsecondaryschools) gdzie zawarto informacje odnośnie liczby miejsc w szkołach, zapewnienia miejsc oraz przyszłych, przewidywanych zapisów do szkół.

Rada obecnie rozwija sugestie dotyczące zwiększenia świadczeń udzielanych w języku walijskim dla uczniów z dodatkowymi potrzebami edukacyjnymi, którzy potrzebują miejsca w specjalistycznej placówce.

Obecnie:

- Nie ma zaplanowanych żadnych zmian na stałe dla walijsko-języcznych szkół ponadpodstawowych na lata 2026-2032.
- Zaplanowano wystarczającą liczbę miejsc dla wszystkich uczniów, którzy będą potrzebowali miejsca.

### **Co jest dobre w obecnych planach?**

- Zaplanowano wystarczającą liczbę miejsc na przewidywany nabór do walijsko-języcznych szkół ponadpodstawowych przynajmniej do 2031/32.
- Nie będzie żadnych zakłóceń dla uczniów, rodzin, personelu.
- Nie ma kosztów, ani potrzeby na nowy teren.
- Obecne, silne sposoby postępowania i stabilność w tym sektorze będą zachowane.

### **Jakie są potencjalne niekorzyści?**

- Wystarczająca liczba miejsc, żeby zaspokoić ustalony przez rząd walijski wzrost na kolejne lata, nie byłaby zapewniona.
- Obawy niektórych rodzin z pewnych części Cardiffu północnego i południowego odnośnie dojazdów, pozostają nierozwiązane.
- Wielkość świadczeń dla uczniów w wieku 16 plus może ograniczyć możliwości do rozbudowy opcji dodatkowych przedmiotów lub zajęć ponadprogramowych w przyszłości.

## **Opcje rozwoju edukacji walijsko-języcznej**

### **Opcja 1: Rozbudowa trzech walijsko-języcznych szkół ponadpodstawowych na ich obecnych terenach**

#### **Co to oznacza?**

Zwiększenie liczby miejsc w trzech obecnych walijsko-języcznych szkołach ponadpodstawowych poprzez dodanie dodatkowych sal lekcyjnych lub obiektów, jeżeli będzie możliwe.

#### **Potencjalne korzyści**

- Zwiększenie liczby miejsc byłoby dostosowane do przewidzianego zapotrzebowania oraz wzrostu populacji.
- Budowa odbywałaby się na terenach istniejących szkół, redukując skalę zmiany dla uczniów i pracowników.
- Istniejące szkoły walijsko-języczne nadal funkcjonowałyby w oparciu o obecny model, co wspierałoby stabilność finansową.
- Obecne podejścia edukacyjne oraz struktury organizacyjne zostałyby zachowane.
- Szacunkowe koszty kapitałowe są niższe, niż koszty związane z budową nowej szkoły.
- Mniej zmian dotyczących rejonów podlegających pod szkołę w porównaniu z innymi opcjami rozwoju.
- Ta opcja mogłaby wspierać elastyczność dojazdów, jeżeli rozważonoby również sugerowany plan biletów kolejowych.

#### **Potencjalne niekorzyści**

- Walijsko-języczne świadczenia edukacji ponadpodstawowej nadal byłyby skoncentrowane w obecnych miejscach.
- Nie rozwiązano by kwestii związanej z obawami niektórych uczniów co do dojazdów, szczególnie z części południowych oraz niektórych części na północy miasta.
- Obecne problemy związane ze stanem budynku nie zostałyby rozwiązane.
- Miejsce na znaczne rozszerzenie jest ograniczone w niektórych szkołach, między innymi miejsce na dodatkowe obiekty (np. stołówka, aula, sale sportowe). Dodatkowa rozbudowa mogłaby być konieczna długoterminowo.
- Wszelka budowa czy modernizacja na obecnych terenach, która byłaby konieczna, żeby umożliwić rozbudowę, potencjalnie spowodowałaby zakłócenia dla uczniów, w związku z czym ograniczonoby to do minimum.

## **Opcja 2: Przeniesienie w inne miejsce oraz rozbudowa szkoły Ysgol Gyfun Gymraeg Bro Edern, oraz potencjalna czwarta szkoła.**

### **Co to oznacza?**

Przeniesienie szkoły Ysgol Gyfun Gymraeg Bro Edern na nowy teren na południu miasta z możliwością otwarcia czwartej walijsko-języcznej szkoły ponadpodstawowej w późniejszym etapie.

### **Potencjalne korzyści**

- Walijsko-języczna szkoła ponadpodstawowa znajdowałaby się bliżej do przewidywanego zapotrzebowania na południu miasta.
- Kwestie związane ze stanem budynku oraz stosownością terenu, gdzie obecnie znajduje się Ysgol Gyfun Gymraeg Bro Edern, zostałyby rozwiązane.
- Pozbycie się obecnego terenu mogłoby pomóc w pokryciu ogólnych kosztów związanych z przeniesieniem szkoły w inne miejsce oraz budową nowych obiektów.
- Stworzenie możliwości na zwiększenie ogólnej liczby miejsc, poprzez potencjalną rozbudowę Ysgol Gyfun Gymraeg Bro Edern w nowym miejscu.
- Obecne walijsko-języczne szkoły ponadpodstawowe mogłyby kontynuować funkcjonowanie w oparciu o istniejące modele działania, co wspierałoby stabilność finansową całego sektora.
- Umożliwiłoby kontynuowanie obecnych podejść edukacyjnych oraz struktur organizacyjnych, z potencjałem dalszego rozwoju.
- Nowy budynek mógłby mieć obiekty z taką liczbą miejsc, żeby wspierać szersze walijsko-języczne potrzeby edukacyjne.

### **Potencjalne niekorzyści**

- Przeniesienie Ysgol Gyfun Gymraeg Bro Edern dalej od przewidywanego zapotrzebowania we wschodniej części miasta, rejonu który obecnie pod nią podlega.
- Świadczenia edukacji ponadpodstawowej udzielane w języku walijskim pozostałyby skoncentrowane w specyficznych obszarach i mniej widoczne w innych.
- Dodatkowa, długoterminowa liczba miejsc nadal byłaby uzależniona od otwarcia czwartej szkoły ponadpodstawowej w późniejszym czasie.
- Łączne koszty zakupu ziemi oraz budowy oszacunkowano na 80 milionów funtów.
- Przeniesienie szkoły w inne miejsce oznaczałoby zakłócenia dla uczniów, którzy musieliby się przenieść w inne miejsce.
- Rejony podlegające pod szkoły musiałyby być znacznie zmienione.
- Czas dojazdu mógłby być dłuższy dla niektórych rodzin, szczególnie tych na południu miasta.
- Koszty transportu z domu do szkoły mogłyby znacznie wzrosnąć dla rady Cardiffu w porównaniu z obecnymi kosztami.
- Duża inwestycja, ale ograniczony wzrost liczby dostępnych miejsc.

### **Opcja 3: Otworzenie centralnej walijsko-języcznej placówki dla uczniów w wieku 16 plus oraz rozbudowa klas od 7 do 11 w obecnych szkołach.**

#### **Co to oznacza?**

Otworzenie szkoły specyficznej dla uczniów 16 plus dla klas 12-13. Obecne szkoły koncentrowałyby się na edukacji klas 7-11 i zmieniły zakres wiekowy z 11-19 na 11-16.

#### **Potencjalne korzyści**

- Większy, łączny nabór uczniów 16 plus mógłby umożliwić większy wybór kursów, między innymi większą ilość opcji kursów zawodowych wspierając nową drogę nauki walijsko-języcznej.
- Obecne budynki dla klas 7-11 byłyby wykorzystywane bardziej efektywnie.
- Minimalne zakłócenia dla uczniów w klasach 7-11.
- Potrzebne byłyby nieznaczne zmiany w rejonach podlegających pod szkoły.
- Zapewniona byłaby dodatkowa liczba miejsc, żeby wspierać edukację walijsko-języczną.
- Możliwe usprawnienie opcji dojazdów z domu do szkoły dla niektórych uczniów, jeżeli zostanie połączona z sugestią biletów kolejowych.
- Uczniowie 16 plus nie musieliby dojeżdżać z jednej szkoły do innej na niektóre lekcje (partnerstwo Bro PlasTaf).
- Nabycie terenu odpowiedniego na otworenie placówki 16 plus byłoby bardziej opłacalne i byłoby do wyboru więcej potencjalnych terenów w porównaniu z miejscem na szkołę dla klas 7-13.

#### **Potencjalne niekorzyści**

- Edukacja walijsko-języczna nadal pozostałaby w obecnych miejscach.
- Otworzenie nowej szkoły dla uczniów 16 plus wiązałoby się z kosztami znacznej przebudowy lub budowy nowego budynku.
- Zakup dodatkowego terenu lub budynku mógłby być konieczny.
- Mogłaby być potrzebna restruktura lub redystrybucja personelu.
- Przeciętny czas dojazdu dla uczniów 16 plus do nowej szkoły mógłby być dłuższy w porównaniu z obecnym czasem dojazdu z domu do szkoły.
- Odległości dojazdów dla uczniów 11-16 pozostałyby bez zmian.
- Nie zajęłoby się bezpośrednio problemami związanymi ze stanem obecnych budynków.
- Zgrupowanie wszystkich uczniów w wieku 16 plus w jednej szkole mogłoby być dużą zmianą operacyjną dla szkół, a personel musiałby pracować w kilku różnych miejscach.
- Mogłoby dojść do zmian obecnych struktur organizacyjnych w sektorze walijsko-języcznym.

## **Opcja 4: Otworzenie nowej, czwartej walijsko-języcznej szkoły ponadpodstawowej w Cardiffie**

### **Co to oznacza?**

Budowa nowej, walijsko-języcznej szkoły ponadpodstawowej na południu Cardiffu. Rozmiar obecnych szkół zmniejszyłby się średniookresowo.

### **Potencjalne korzyście**

- Rozszerzenie geograficznej dystrubucji ponadpodstawowych świadczeń walijsko-języcznych poprzez zapewnienie miejsc do nauki ponadpodstawowej w języku walijskim w bliższej odległości dla rodzin mieszkających na południu miasta, bez zmniejszenia obecnego dostępu dla rodzin z północy i wschodu.
- Zwiększenie ogólnej liczby miejsc, co wspierałoby długoterminowy rozwój edukacji walijsko-języcznej z możliwością rozwoju zapotrzebowania.
- Świadczenia byłyby bardziej widoczne na południu Cardiffu.
- Wydatki Rady związane z transportem mogłyby zostać zredukowane w porównaniu z obecnymi czy planowanymi ustaleniami.
- Nowo wybudowana szkoła mogłaby zapewniać obiekty, gdzie byłyby miejsca żeby wspierać szersze potrzeby edukacji walijsko-języcznej oraz na zajęcia ponadprogramowe.

### **Potencjalne niekorzyści**

- Koszty inwestycji najprawdopodobniej wyniosłyby powyżej 80 milionów funtów, między innymi koszty budowy nowego budynku oraz zakupu ziemi, przy czym dostępnych jest tylko kilka odpowiednich terenów.
- Potrzebne byłyby duże zmiany rejonów podlegających pod szkoły.
- Problemy związane ze stanem budynków obecnych szkół nie zostałyby rozwiązane.
- Dodanie nowej szkoły zredukowałoby nabór w obecnych szkołach, chyba że zostałyby to zrobione na bardzo ostrożne etapy.
- Niższy nabór mógłby doprowadzić do zmian personelu lub zwiększonej rotacji personelu, gdyż liczba uczniów w obecnych szkołach zmniejszyłaby się/wahałaby się.
- Redystrybucja uczniów mogłaby zredukować budżety poszczególnych szkół oraz zwężyć zakres oferowanych przedmiotów.
- Niektóre rodziny na południu Cardiffu nie mogłyby korzystać z darmowych dojazdów z domu do szkoły.
- Zmiany strukturalne oraz organizacyjne mogłyby wpłynąć na obecne praktyki w tym sektorze.
- Zatrudnienie odpowiedniej liczby walijsko-języcznego personelu dla zupełnie nowej organizacji może okazać się trudne.

## **Opcja 5: Otworzenie nowej walijsko-języcznej szkoły dla dzieci w wieku 3–16 lub 3–19 na południu Cardiffu**

### **Co to oznacza?**

Otworzenie nowej, walijsko-jezycznej szkoły dla wszystkich grup wiekowych, w której znajdowałyby się przedszkole, szkoła podstawowa oraz ponadpodstawowa i opcjonalnie edukacja dla uczniów 16 plus w jednym miejscu.

### **Potencjalne korzyści**

- Rozszerzenie geograficznej dystrybucji ponadpodstawowych świadczeń walijsko-jezycznych poprzez zapewnienie miejsc do nauki ponadpodstawowej w języku walijskim w bliższej odległości dla rodzin mieszkających na południu miasta, bez zmniejszenia obecnego dostępu dla rodzin z północy i wschodu.
- Zwiększenie ogólnej liczby miejsc, co wspierałoby długoterminowy rozwój edukacji walijsko-jezycznej z możliwością rozwoju zapotrzebowania.
- Nowo wybudowana szkoła mogłaby zapewniać obiekty, gdzie będą miejsca, żeby wspierać szersze potrzeby edukacji walijsko-jezycznej oraz zajęcia ponadprogramowe.
- Model 3-16/19 zapewnia uczniom ciągłość, gdyż przechodzą z etapu edukacji podstawowej do ponadpodstawowej na terenie tej samej szkoły.
- Wydatki rady związane z transportem mogłyby zostać zredukowane w porównaniu z obecnymi czy planowanymi ustaleniami.

### **Potencjalne niekorzyści**

- Koszty inwestycji najprawdopodobniej wyniosłyby powyżej 80 milionów funtów, między innymi koszty budowy nowego budynku oraz zakupu ziemi, przy czym dostępnych jest tylko kilka odpowiednich terenów.
- Potrzebne byłyby duże zmiany rejonów podlegających pod szkoły.
- Problemy związane ze stanem budynków obecnych szkół nie zostałyby rozwiązane.
- Dodanie nowej szkoły zredukowałoby nabór w obecnych szkołach, chyba że zostałyby to zrobione na bardzo ostrożne etapy.
- Niższy nabór mógłby doprowadzić do zmian personelu lub zwiększonej rotacji personelu, gdyż liczba uczniów w obecnych szkołach zmniejszyłaby się/wahałaby się.
- Redystrybucja uczniów mogłaby zredukować budżety poszczególnych szkół oraz zwężyć zakres oferowanych przedmiotów.
- Zmiany strukturalne oraz organizacyjne mogłyby wpłynąć na obecne praktyki w tym sektorze.
- W łączonych szkołach podstawowych i ponadpodstawowych, kohorty ponadpodstawowe i 16 plus zazwyczaj są niższe, co mogłoby wpłynąć na zakres programu nauczania.
- Niektóre rodziny na południu Cardiffu nie mogłyby korzystać z darmowych dojazdów z domu do szkoły.
- Zmiany strukturalne oraz organizacyjne mogłyby wpłynąć na obecne praktyki w tym sektorze.

- Zatrudnienie odpowiedniej liczby walijsko-języcznego personelu dla zupełnie nowej organizacji może okazać się trudne.

## **Opcja 6: Dodanie świadczeń walijsko-języcznych do obecnej szkoły angielsko-języcznej.**

### **Co to oznacza?**

Dodanie ponadpodstawowych świadczeń walijsko-języcznych do obecnej angielsko-języcznej szkoły na południu Cardiffu. Na początek, mogłaby to być szkoła, która wspólnie korzystałaby z obiektów szkoły angielsko-języcznej z możliwością długoterminowego rozwoju w przyszłości lub stworzenia innego modelu świadczeń w obecnych szkołach ponadpodstawowych w Cardiffie.

### **Potencjalne korzyści**

- Świadczenia walijskie znajdowałyby się bliżej dla rodzin na południu miasta.
- Rozszerzenie geograficznego rozpowszechnienia ponadpodstawowych świadczeń walijskich.
- Wspieranie długoterminowego wzrostu liczby osób mówiących po walijsku.
- Koszty Rady związane z transportem mogłyby być niższe w porównaniu z obecnymi lub planowanymi ustaleniami.
- Koszty kapitałowe byłyby niższe w porównaniu z budową nowej, oddzielnej szkoły.

### **Potencjalne niekorzyści**

- Goszcząca szkoła angielsko-języczna musiałaby być rozbudowana lub nabór skorygowany.
- Koszty budowy i przystosowania zależałyby od lokalizacji.
- Wymagane byłyby duże zmiany rejonów podlegających pod szkoły.
- Rodziny mogłyby doświadczyć dużych zmian w przydziale szkolnym.
- Problemy związane ze stanem budynków obecnych szkół walijsko-języcznych pozostałyby nierozwiązane.
- Mogłoby doprowadzić do restruktury personelu lub dużej rotacji personelu ze względu na redukcję oraz/lub wahania liczby uczniów w obecnych szkołach.
- Redystrybucja uczniów mogłaby spowodować redukcję budżetu szkoły oraz zakresu programu nauczania dla uczniów walijsko-języcznych.
- Konieczne byłyby dokładne zaplanowanie tranzycji.
- Niektórzy interesariusze wyrazili obawy dotyczące utraty pełnego środowiska walijsko-języcznego oraz doświadczenia związanego z nauką w szkole walijsko-języcznej.

## **Kwestie finansowe: uczciwość odnośnie tego, co jest możliwe.**

Rada chce być klarowna odnośnie obecnej sytuacji finansowej. Presje budżetowe są duże i znaczna część dostępnych środków jest obecnie przeznaczana, żeby zapewnić odpowiednie świadczenia dla uczniów z dodatkowymi potrzebami edukacyjnymi. To obejmuje zapewnianie odpowiednich specjalistycznych miejsc dla uczniów o dodatkowych potrzebach edukacyjnych, którzy chcą korzystać z walijsko-języcznych świadczeń, co jest zarówno ustawowym zobowiązaniem, jak i kluczowym priorytetem dla Cardiffu.

Niektóre z potencjalnych zmian opisanych w tym dokumencie wiążą się z kosztami kapitałowymi dla Rady za prace budowlane oraz/lub przystosowanie budynków. Wszelkie sugestie dotyczące szkół, które przejdą na następny etap w przyszłości, również niosą ze sobą koszty przychodowe dla Rady związane z potencjałem oraz/lub zatrudnieniem dodatkowego personelu w zależności od opcji.

## **Finansowanie kapitałowe wszelkich przyszłych zmian.**

Program Zrównoważonych Społeczności dla Nauki rządu Walii to długoterminowy plan mający na celu poprawę budynków szkolnych w całej Walii. Ten program wspiera Radę w inwestycjach w budowę nowych szkół lub modernizację istniejących szkół, aby wszystkie dzieci mogły uczyć się w nowoczesnych, wysokiej jakości środowiskach.

W przypadku dużych projektów, dofinansowywanie z rządu walijskiego z Programu Zrównoważonych Społeczności dla Nauki, zależy od tego czy ministrowie rządu zatwierdzą uzasadnienie biznesowe.

## **Finansowanie przychodowe miejsc w szkole**

Finansowanie szkół ogólnodostępnych, w głównej mierze, opiera się na liczbie uczniów w danje szkole. Dodatkowo, każda szkoła otrzymuje kilka jednorazowych płatności o ustalonej kwocie.

Koszty przychodowe wszelkich dodatkowych miejsc, musiałyby być pokryte z istniejącego budżetu wyznaczonej szkoły.

Rada również pokrywa koszty dojazdów do szkoły dla uczniów szkół ponadpodstawowych, mieszkających w odległości większej niż 3 mile od ich najbliższej szkoły walijsko-języcznej, angielsko-języcznej lub szkoły wyznaniowej. Jeżeli świadczenia w języku walijskim zostaną rozszerzone, ogólne koszty Rady związane z transportowaniem większej liczby uczniów do szkoły mogą pójść do góry lub w dół. To jest uzależnione od kilku czynników, takich jak liczba uczniów kwalifikujących się na darmowe dojazdy do szkoły oraz rodzaj dostępnego transportu.

W związku z tym, rozszerzenie świadczeń może mieć znaczny, długoterminowy wpływ na wszystkie szkoły w Cardiffie. Właśnie dlatego, opcje na mniejszą skalę, przeprowadzane etapowo lub rozwiązania tymczasowe, również są rozważane

równoległe z wysoko-kosztownymi opcjami. Naszą ambicją jest rozwój edukacji walijsko-języcznej w Cardiffie, w sprawiedliwy oraz zrównoważony sposób.

## **Dostawanie się do szkoły oraz zaangażowanie się**

Wiemy, że dojazdy mogą być barierą. Rada Cardiffu już przekracza prawne minimum oferując bezpłatny dojazd z domu do szkoły do najbliższej szkoły walijsko-języcznej, jeżeli mieszkasz wystarczająco daleko. Również rozważamy dojazdy kolejowe oraz więcej inwestujemy w aktywne dojazdy (takie jak rowerem czy na pieszo), żeby każdy mógł łatwiej dostać się do szkoły oraz uczestniczyć w zajęciach po-szkolnych.

## **Przyjmowanie do szkoły oraz podlegające rejony**

Jeżeli będziemy musieli zmienić proces związany z przyjmowaniem do szkół lub rejony podlegające pod szkoły, wykonamy wszystkie prawne kroki i ponownie się z tobą skonsultujemy.

Chcemy się upewnić, że wszelkie zmiany:

- zapewnią balans miejsc na terenie miasta,
- będą chronić najsłabiej usytuowane społeczności,
- wezmą pod uwagę to, czego chcą rodzice,
- będą wspierać różnorodność i inkluzję,
- wezmą pod uwagę kwestie finansowe szkół.

## **Co będzie dalej?**

Poniżej podano czego możesz oczekiwać:

- **wiosna 2026:** okres zaangażowania publicznego;
- **lato 2026:** rząd rozpatrzy wszystkie uwagi zwrotne z tego zaangażowania. Będzie również szczegółowa analiza;
- **jesień 2026:** oficjalna konsultacja dotyczące przyjmowania/podlegających rejonów na 2028/29, jeżeli będzie potrzeba;
- **2027/28:** zostaną wprowadzone wszelkie tymczasowe zmiany na ten rok (jeżeli zostaną zatwierdzone);
- **2026–2033:** będziemy kontynuowali pracę z tobą i jeżeli fundusze na to pozwolą, zaczniemy wprowadzać opcje długoterminowe oraz przeprowadzimy oficjalne konsultacje zgodnie z Kodeksem Organizacji Szkolnej.

## **Jak udzielone przez ciebie informacje zwrotne zostaną wykorzystane?**

Zobowiązujemy się do:

- przeczytania i rozważenia każdej odpowiedzi;
- opublikowania podsumowania tego, co nam powiedziałeś/powiedziałaś;
- wyjaśnienia, jak twoje poglądy ukształtowały co się stanie dalej;

- niepodejmowania żadnych dużych decyzji, aż będą fundusze oraz zostanie przeprowadzona pełna, oficjalna konsultacja.

## **Dziękujemy**

Dziękujemy za czas, który poświęciłeś/poświęciłaś, żeby ukształtować przyszłość walijsko-języcznej edukacji ponadpodstawowej w Cardiffie. Twój głos jest ważny i razem znajdziemy najlepsze rozwiązanie na przyszłość dla wszystkich uczniów i społeczności.

## **Często zadawane pytania**

### **Czy każdy uczeń, który chce mieć miejsce w walijsko-języcznej szkole ponadpodstawowej w roku 2027/28, będzie miał miejsce?**

Tak, to zostanie osiągnięte poprzez wprowadzenie tymczasowego wzrostu, który planujemy.

### **Czy to oznacza, że nowe szkoły zaczną być od razu budowane?**

Nie. To jest wstępne zaangażowanie, a nie oficjalna konsultacja. Duże zmiany, takie jak reorganizacja świadczeń czy budowa nowych szkół, wymagałyby wysokich funduszy, odpowiedniego terenu oraz wystarczającej liczby walijsko-języcznego personelu. Wszelkie plany, które przejdą na następny etap w przyszłości, będą wprowadzane zgodnie z Kodeksem Organizacji Szkoły i potrzebna będzie pełna, ustawowa konsultacja.

### **Czy zmienią się zasady bezpłatnego dojazdu?**

Nie. Regulamin transport z domu do szkoły nie ulegnie zmianie w rezultacie tych zmian.

### **Jak upewnicie się, że będzie szeroki zakres przedmiotów i zajęć?**

Duże szkoły są lepiej ustrukturyzowane, żeby oferować szeroki zakres programu nauczania. Również musimy wspierać współpracę międzyszkolną oraz więcej zainwestować w pracowników i nauczycieli, którzy mówią po walijsku. Wiemy również, że ważny jest dostęp do zajęć ponadprogramowych, więc to zostanie uwzględnione w planowaniu.

### **Czy gwarantowana jest nowa walijsko-języczna szkoła ponadpodstawowa?**

Nie. To jest jedna z kilku opcji, które rozważamy, ale to jest uzależnione od funduszy, odpowiedniego terenu oraz personelu. Na razie o niczym nie zdecydowano.

### **A co jeżeli chodzi o uczniów z dodatkowymi potrzebami edukacyjnymi (ALN)?**

Zaspokajanie dodatkowych potrzeb edukacyjnych jest wymogiem prawnym. Inwestujemy, żeby się upewnić, że wszyscy uczniowie z dodatkowymi potrzebami edukacyjnymi będą otrzymywali odpowiednie wsparcie i będą dla nich właściwe miejsca.

**Czy zmienią się ustalenia związane z przyjmowaniem do szkół lub podlegającymi rejonami?**

Rejony podlegające pod szkoły są regularnie rewidowane. Mogą się zmienić w przyszłości, ale dopiero po pełnej konsultacji. Wszelkie zmiany będą miały na celu sprawiedliwe zrównoważenie miejsc, ochronę słabszych społeczności oraz dbanie o zdrowie finansowe szkół.

**Jak zostaną wykorzystane moje uwagi?**

Przeczytamy każdą odpowiedź, opublikujemy podsumowanie i wyjaśnimy jak twoje poglądy ukształtowały kolejne kroki.